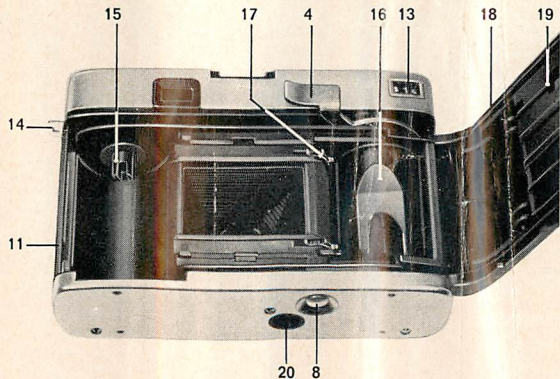
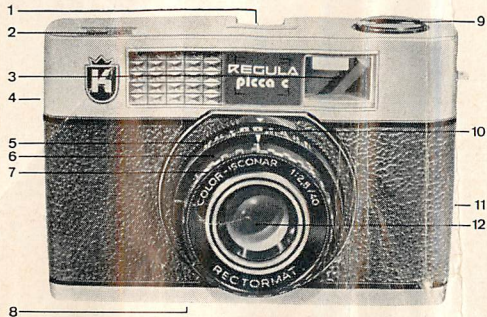




Gebrauchsanleitung — Instructions
REGULA Picca-cik und -mat

 **REGULA-WERK KING KG - 7267 Bad Liebenzell/Schwarzwald**



- 1 Sucherschuh – Accessory Shoe
- 2 Auslöser – Release Button
- 3 Großbildsucher – Viewfinder
- 4 Schnellschalthebel – Rapid Transport Lever
- 5 Verschußeinstellring – Shutter Setting Ring
- 6 Tiefenschärfenskala – Depth-of-focus Scale
- 7 Entfernungsring – Distance Ring
- 8 Rückspulsperrknopf – Rewind Lock Button
- 9 Rückspulkurbel – Rewind Crank
- 10 Zeit-Blenden-Skala – Exposure Scale
- 11 Gehäuseverschluss – Body Lock
- 12 Objektiv 1:2,8 – lens
- 13 Zählwerk – Counter
- 14 Trageöse – Wrist strap lug
- 15 Kassettenlager – Film Chamber
- 16 Filmspule – Film Take Up Spool
- 17 Transporträder – Sprocket Wheels
- 18 Rückdeckel – Camera Back
- 19 Andrückplatte – Pressure Plate
- 20 Stativgewinde – Tripod Bush

Filmeinlegen

Gehäuseverschluss (11) nach unten ziehen und Rückwand öffnen.

Rückspulknopf (9) ganz herausziehen, Film in die freie Kammer einsetzen und dann Rückspulknopf bis zum Einrasten nach unten drücken. Filmende von oben in Schlitz der Spule einführen.

Der Film wird durch den Auflaufnocken festgehalten. Rückwand schließen.

Vor der Aufnahme

Schnellschalthebel (4) bis zum Anschlag drehen und Auslöser (2) drücken. Gleichen Vorgang wiederholen. Läßt sich der Auslöser nicht betätigen, ist der Film nicht ganz transportiert. Schalthebel dann nochmals zum Anschlag schwenken, ohne daß Film verlorengeht (Doppelbelichtungssperre!). Schalthebel ein zweites Mal drehen – aber nicht mehr auslösen. Entfernung einstellen (7). Der Tiefenschärfering (6) gibt dann die genaue Tiefenschärfe für die verschiedenen Blenden an. Haben Sie z. B. Blende 8 und 10 m eingestellt, so zeigt der Bereich von einer 8 zur anderen an, daß das Bild von ca. 4 m bis ∞ scharf wird. Das Bildzählwerk (13) stellt sich automatisch beim Filmeinlegen ein. Es zeigt stets die Zahl der gemachten Bilder an.

Filmempfindlichkeit

Durch Drehen des hinter dem Verschlusseinstellring (5) liegenden Ringes wird an der unten am Verschluss ablesbaren Filmempfindlichkeitsskala (DIN/ASA) die Empfindlichkeit des eingelegten Filmes eingestellt. Bitte achten Sie darauf, daß sich diese Einstellung nicht versehentlich verändert.

Es ist empfehlenswert, sie hin und wieder zu kontrollieren.

Verschlusseinstellung Picca-CLK

Blicken Sie durch den Sucher (3) auf Ihr Motiv und drehen Sie den Verschlusseinstellring (5), bis die im unteren Teil des Suchers sichtbare Belichtungsmessernadel auf der Dreiecksmarke steht – und schon ist die richtige Belichtung eingestellt.

Verschlusseinstellung Picca-mat

Verschlusseinstellring (5) auf „A“ (Automatik) stellen. Im unteren Teil des Suchers sehen Sie das Lichtmeßband. Ist die Belichtungsmessernadel dort sichtbar, können Sie fotografieren. Steht sie jedoch im roten Feld, ist das Licht zu schwach – es muß geblitzt werden.

Durch Drehen des Einstellringes (5) nach rechts wird die Automatik abgeschaltet. Sie können dann die gewünschte Zeit/Blendenkombination von Hand einstellen, was für beabsichtigte Über- oder Unterbelichtungen erforderlich ist.

B-Einstellung

Dazu wird ein Drahtauslöser in den Auslöser (2) geschraubt. Wenn Sie dann den Drahtauslöser betätigen, bleibt der Verschuß so lange offen, wie der Drahtauslöser durchgedrückt wird. Die Blende wird an der Blitzblendenskala unten am Verschuß eingestellt. Bitte beachten: Mit Drahtauslöser sind nur Aufnahmen mit B-Einstellung möglich.

Die Aufnahme

Kamera fest und sicher halten. Bringen Sie Ihr Motiv in das durch den Leuchtrahmen begrenzte Sucherfeld. Bei Nahaufnahmen auf 1 m bedeuten die beiden Markierungsstriche den Bildrand (Parallaxenausgleich). Achten Sie darauf, daß die Kamera genau waagrecht gehalten und nicht verkantet wird. Auslösetaste ruhig und zügig ganz durchdrücken, jedoch keinesfalls ruckartig, denn auch Momentaufnahmen können noch „verrissen“ werden.

Blitzaufnahmen

Verwenden Sie ein Blitzgerät mit Mittenkontakt (auch Fußkontakt genannt). Wenn Sie dieses Gerät in den Zubehörschuh (1) der Kamera schieben, ist es direkt – also ohne Kabel – an die Kamera angeschlossen. Zuvor achten Sie bitte noch darauf, daß die Kontaktschraube richtig eingestellt ist. Mit einem Geldstück stellen Sie den Schraubenschlitz bei Verwendung eines Kondensatorblitzgerätes mit Blitzbirnen in Richtung auf das Zeichen „Birnen“, bei einem Elektronenblitzgerät dagegen auf das Zeichen „Blitz“.

Blende auf der unten am Verschuß liegenden Skala einstellen. Die Blende hängt von Blitzlampenart und Entfernung ab. Deshalb bitte die den Blitzlampen beigegebenen Anleitungen beachten. Wenn Angaben für verschiedene Verschußzeiten gemacht sind, dann nehmen Sie stets die Hinweise für $\frac{1}{30}$ sec. Die mit der Verkürzung der Verschußzeit verbundene Beschneidung der Blitzdauer wird durch eine entsprechende Vergrößerung der Blende ausgeglichen. Hieraus erklärt sich die Abweichung der „Blitzblendenskala“ von der „Tageslichtblendenskala“.

Rückspulen des Films

Wenn die Bildzählscheibe auf 36 bzw. 20 zeigt, ist der Film zu Ende und muß auf folgende Weise zurückgespult werden: Rückspulkurbel (9) ausschwenken. Auf den Sperrknopf (8) am Kameraboden drücken und loslassen. Rückspulkurbel in Pfeilrichtung drehen, bis sich der Film von der Spule löst, was Sie am Überwinden eines Widerstandes deutlich spüren. Kamerarückwand öffnen, Rückspulknopf ganz herausziehen und Patrone herausnehmen.

Loading the Film

Pull downwards the body, lock (11) and open the camera back.

Pull up the rewind knob (9), insert the film cassette into the empty space and push down the rewind knob (9).

Insert the film into the slot of the take-up spool. A retaining nose automatically holds the film.

Close the lid firmly.

Preparing the camera

Turn the transport lever (4) until it stops and press the release button (2). Repeat the same operation. If you cannot release the shutter, you have not turned the transport enough and it must be turned again - but you do not lose film (double exposure prevention!).

At the second movement of the transport lever, the film will be in correct position for the first exposure. Set the distance (7). The depth-of-field scale (6) then shows the exact depth of field for the various diaphragms. E. g. set diaphragm 8 and distance 30 ft. On the depth-of-field scale (left) at 8 the distance ring reads "Infinity" and on the right the distance shown is approximately 12 ft. This means that the picture will be sharp between 12 ft. and infinity. The film counter (13) is set automatically when loading the film. It always shows the number of pictures taken.

Film Speed

Set the film speed by rotating the ring situated behind the shutter setting ring (5). The film speed scale is at the bottom of the shutter. Once the sensitivity for a particular film is set, it should not be changed until a film with a different sensitivity is put into the camera.

Picca-CLR - Setting the Shutter

Watch your subject through the viewfinder (3) and turn the shutter setting ring (5) until the exposure meter needle visible in the lower part of the finder is opposite the index mark - and you have correct exposure!

Picca-mat - Setting the Shutter

Set the shutter ring (5) to "A" (= Automatic). In the lower part of the viewfinder (3) you see the exposure signal. If the exposure meter needle is visible there, you can take the picture. If the needle stands in the red field, there is insufficient light - use flash.

If you want to under or overexpose a picture, you turn the shutter ring (5) to the right and set the required speed-aperture combination.

B-Setting

Screw a cable release into the release button (2). Press the cable release. The shutter remains open as long as you keep the release pressed. Use the aperture scale at the bottom of the shutter.

With cable release you can take pictures on B only.

Taking the picture

Always hold the camera steady and level.

Bring your subject within the frames of the bright frame viewfinder.

The two small markings give the end of the picture when taking close-ups at 3 feet (parallax compensation).

When taking the shot – don't jerk the body release. An easy steady pressure is ideal.

Flash Pictures

With this camera you need a flash gun with foot contact (this means without cable). If you slip the flash gun into the accessory shoe (1), the flash is contacted directly to the camera. Before this, please make sure that the contact screw in the accessory shoe is set correctly: When using any kind of bulbs the slot of the screw has to be directed to the mark "bulb" and for electronic flash to the mark "flash". It can be turned by use of a coin.

Perfectly-exposed flash shots are assured with your camera, provided you follow these simple instructions.

1. Look at the carton containing the flash bulbs you are going to use. You will find, printed on it, a list of "Guide Numbers" or "Flash Factors". Look for the column headed "B", or "Open Flash" or " $1/30$ " sec. (different makers of flash bulbs use different terms for the same factor) and select the number corresponding to your film.
2. Measure the distance from the camera gun to the subject, in feet.
3. Set your lens focussing scale to this distance.
4. Divide the chosen "Guide Number" by this distance.
5. The answer will give you the f/number to set on the scale at the bottom of the shutter.

Very Important! Disregard the fact that when you have set the camera as directed, the shutter speed/f-number scale above the lens may be indicating some other aperture and a shutter speed to correspond. This shutter speed has been taken into account in the graduation of the scale you have used – in fact it accounts for the apparent discrepancy between the two "f/number" scales, upper and lower.

Rewinding the Film

When the film counter reaches 36 resp. 20, the film is fully exposed and has to be rewound back into the cassette. Lift out the rewind crank (9). Press the lock button (8) on the bottom of the camera. It must not be kept pressed during the rewinding operation.

Turn the rewind crank in the direction of the arrow, until the film is rewound into the cassette.

Open the back of the camera, pull out the rewind knob completely and remove the film cassette.